

1893-01-12

SENDER

Hans Fussing, Joakim Skovgaard

RECIPIENT

Hans Fussing, Joakim Skovgaard

FACTS

Document type:
Letter

Mentioned people:
Hans Fussing

Mentioned locations:
Vester Hæsing Kirke

Archive:
Mappe 88 nr. 38

TRANSCRIPTION

Den C. 1 januar 93

Hr. Maler J. Skovgaard¹

Idet jeg sender deres Skisser til Alterbillede til Vesterhæsing Kirke tilbage, beder jeg Dem herefter, i henhold til Deres Skrivelse af 8. i F. M.², at udføre Billedet med indfatning o.s.v. for det du opgivne Beløb 1900 Kroner. Da det vil være Kirkeeieren, Lensgreve Bille -Brahe-Selby kjært at faa Billedet anbragt på dets Plads snarest, muligt, undlades jeg ikke at tilføje, og jeg forudsætter at det vil skee senest i første Halvdeel af Førstkommende Juli Måned.

Greven ønsker Trævæggen ved Alteret holdt i stor Farvelighed og uden Mørke Farver; om [bud:detter] Ordning ønsker jeg gierne ved Leilighed at konferere med Dem. En Skrivelse fra Provst Balslev³ om det indgivne forslag vedlægges og bedes efter Giennemlæsningen tilbagesendes. Deres ærbødigste Fussing⁴

[Joakim Skovgaards kladdesvar:]

|Hr. Arkitekt Fussing⁴,

Med tak kvitterer jeg herved for de mig tilsendte skrivelser, Deres af 12 jan 1893, Provst Balslev, som kan tilbagesendes med tak for lån og for tegninger. Jeg glæder mig [meget] til i april at begynde på billedet, og skal jeg gjøre det færdigt snarest muligt. Jeg fortrøster mig også til, at det skal nå sig inden den af Dem angivne Frist, måske endel tidligere men jeg må dog gjøre opmærksom på, at jeg som Kunstner ikke kan slippe billedet førend jeg synes jeg har nået hvad jeg kan nå, og når det sker råder jeg|2| ikke|1| for. Endelig Husker de også nok, at jeg har betinget mig at få billedet udstillet en lille tid her i Kjøbenhavn, når jeg nu vil nøjes i nødsfald kun at få det udstillet her en uge, kan de ikke kalde det et ubilligt Forlangende. Ved Lejlighed skal jeg have den ære at søge Dem, for at få talt mundtligt om trævæggen ved alteret. 14 jan 1893

[To minusser i margin]

●2●

VesterHæsing

¹ J. Skovgaard

² Forkortelsen F.M.: Forrige Måned

³ L.N.Balslev

⁴ Fussing

Jan. 12th 1893

Mr. Maes J. Shoveant.

I did in fewer than thirty to the Alto-Vallée
the Vebertopine. I have taken, but is, I am happy,
in the heart of the great river of P. & P. M., at the first of the
and the first of the P. & P. M. for the purpose of the P. & P. M.

At det vil være Hilsningen, Leuogreen Bille-Park-
Lloyds Hjert at paa Plieddel subrobt paa det
Plads paaerst mindelig, imidlertid jeg ikke at tilføie,
og jeg forordfætter at det vil paa penest i forthe
Kaldende af forstkommande Juli Maaned.

Proven d'ichu Travagge ved Alkarel holdt i stor
Fæmelighed og indre fløveke Tarmes; een datter Onkling
d'ichu py giome ved Leiliche og konference med Sam.

En Skrivelse fra Povel Baldov om det indvorne
Forlæg vedlægges og bedes efter Gienneulæseingen

[illegible]

Videhænge

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 88 Nr. 38